



Prep-Air[®] II

Mini-Wartungseinheiten

*Katalog: PDE2591TCDE-ca
Ausgabe: Januar 2007*





Wichtiger Hinweis!

Vor Beginn von Wartungsarbeiten ist zu prüfen, dass alle Geräte drucklos sind.
Die Leitung für die Versorgungsluft ist zu trennen, bevor Geräte abgebaut werden, um eine Unterbrechung der Luftzufuhr sicherzustellen.



Bitte beachten!

Sämtliche technische Daten in diesem Katalog sind bauartgebunden.
Die Luftqualität ist für die Lebensdauer der Komponenten ausschlaggebend (siehe ISO 8573).



ACHTUNG

FEHLERHAFTES ODER NICHT GEEIGNETES AUSWAHL ODER ANWENDUNG DER IN DIESEM KATALOG BESCHRIEBENEN PRODUKTE UND/ODER SYSTEME ODER ZUGEHÖRIGE AUSRÜSTUNG KÖNNEN SACHBESCHÄDIGUNG UND VERLETZUNG VON PERSONEN BIS ZUM TOD HERBEIFÜHREN.

Dieses Dokument und andere Informationen der Parker Hannifin Corporation, deren Tochtergesellschaften und Vertragshändler beschreiben Produkt- und/oder Systemausführungen, die weitere Untersuchungen und die erforderlichen Kenntnisse der Benutzer voraussetzen. Es ist wichtig, dass Sie alle Aspekte Ihrer Anwendung analysieren und die Informationen über das Produkt oder das System auch im aktuellen Produktkatalog überprüfen. Aufgrund der Vielseitigkeit von Betriebsbedingungen und Anwendungen für diese Produkte oder Systeme ist der Anwender, durch seine eigenen Analysen und Tests, allein verantwortlich für die endgültige Auswahl des Produkts bzw. Systems, und er muss sicherstellen, dass alle Leistungsmerkmale, Sicherheits- und Warnhinweise für die Anwendung erfüllt sind. Die in diesem Katalog beschriebenen Produkte, einschließlich aller Produktmerkmale, Spezifikationen und Ausführungen sowie der Verfügbarkeit und Preisfestlegung, können jederzeit ohne vorherige Mitteilung von der Parker Hannifin Corporation und ihren Tochtergesellschaften geändert werden.

VERKAUFSBEDINGUNGEN

Die in diesem Dokument beschriebenen Produkte werden von der Parker Hannifin Corporation, deren Tochtergesellschaften oder deren Vertragshändler zum Verkauf angeboten. Alle mit Parker eingegangenen Kaufverträge unterliegen den Allgemeinen Geschäfts- und Verkaufsbedingungen von Parker (auf Anfrage verfügbar).

Druckluftfilter	
Mini 14F	4 - 5
Druckluft-Aktivkohlefilter	
Mini 10F	6 - 7
Druckregler	
Mini 14R	8 - 9
Filterregler	
Mini 14E	10 - 11
Druckluftöler	
Mini 04L.....	12 - 13
Befestigungssätze.....	14


BITTE BEACHTEN:

Transparente und robuste Behälter sowie Sichtkuppeln aus Polycarbonat eignen sich bestens für Filter und Öler. Sie sind für die Anwendung unter normalen Industrieumgebungen vorgesehen, sollten jedoch nicht direkter Sonneneinstrahlung oder Stößen ausgesetzt und nur innerhalb des angegebenen Temperaturbereichs angewandt werden. Wie alle Kunststoffe können sie empfindlich gegenüber gewissen Chemikalien sein. Behälter und Sichtkuppeln aus Polycarbonat sollten keinen Chlorkohlenwasserstoffen, Ketonen, Estern und gewissen Alkoholen ausgesetzt werden. Sie sollten nicht in Druckluftsystemen eingesetzt werden, deren Kompressoren mit feuerfesten Flüssigkeiten wie z.B. Phosphatester oder Di-Ester geschmiert werden.

Metallbehälter werden empfohlen, wo die Umgebungsbedingungen und die verwendeten Medien die Anwendung von Polycarbonatbehältern unmöglich machen. Metallbehälter widerstehen den meisten dieser Lösungen, sollten jedoch keinen starken Säuren oder Basen ausgesetzt sein oder in salzhaltigen Umgebungen eingesetzt werden. Setzen Sie sich bei Einsätzen unter diesen Umgebungsbedingungen bitte mit dem Hersteller in Verbindung.

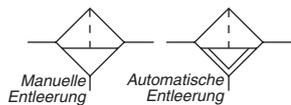
ZUR REINIGUNG VON POLYCARBONAT-BEHÄLTERN DÜRFEN AUSSCHLIESSLICH EINE MILDE SEIFENLÖSUNG UND WASSER VERWENDET WERDEN! KEINE Reinigungsmittel wie Azeton, Benzol, Tetrachlorkohlenstoff, Benzin, Methylbenzol und dgl. anwenden, da diese den Kunststoff angreifen.

Für alle Einsatzfälle wird ein Schutzkorb aus Metall empfohlen.


BITTE BEACHTEN:

DRUCKREGLEREINSTELLUNG – Mit dem Stellknopf lassen sich Ausgangsdrücke über den gesamten Nenndruckbereich einstellen. Da sich der Knopf unbegrenzt drehen lässt, können auch Drücke außerhalb dieses Druckbereichs eingestellt werden. Das ist ein gewöhnliches Merkmal der meisten Industriedruckregler. Regler mit begrenztem Regelbereich fordern eine besondere Konstruktion.

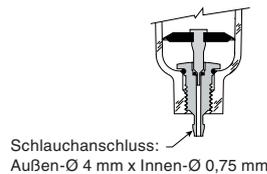
14F-Filter – Mini



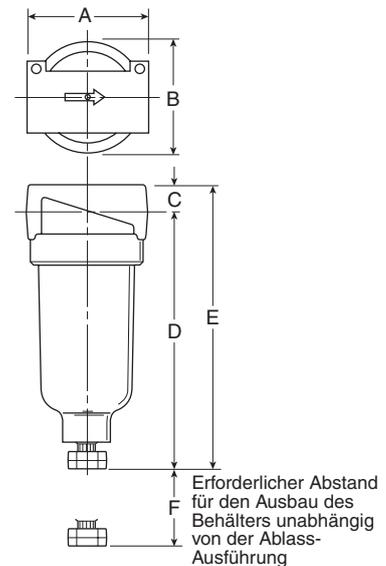
Produktmerkmale

- Wirkungsvolle Wasserabscheidung.
- Die einzigartige Drallplatte verursacht einen Luftwirbel, was optimale Wasser- und Schmutzabscheidung gewährleistet.
- Serienmäßig mit 5 µm Filterelement.
- Hoher Durchfluss: 1/8" – 10 l/s*
 1/4" – 11 l/s*

Automatische Entleerung



Schlauchanschluss:
 Außen-Ø 4 mm x Innen-Ø 0,75 mm



Anschlussgröße	G (BSPP)	
	Manuelle Entleerung	Automatische Entleerung
Polycarbonat-Behälter **		
1/8"	14F01BB1	14F05BB1
1/4"	14F11BB1	14F15BB1

14F Abmessungen		
A 43	B 39	C 10
D 97	D' 99	E 107
E' 108	F 41	

Die Standard-Bestellnummern sind fett gedruckt.

Andere Ausführungen – siehe Bestellnummernschlüssel unten.

* Bei einem Eingangsdruck von 6,2 bar und einem Druckabfall von 0,3 bar.

** Bitte beachten Sie den Hinweistext für Polycarbonat-Behälter auf Seite 3.

¹ Mit automatischer Entleerung.

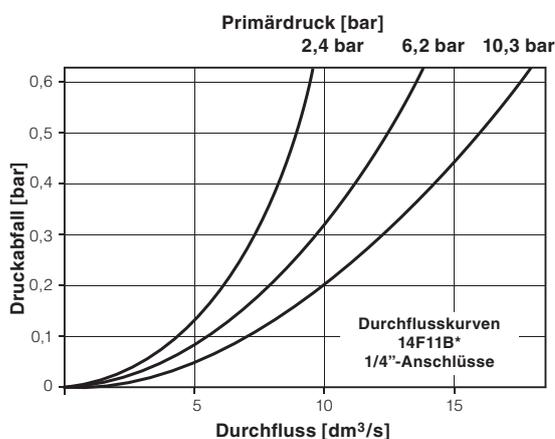
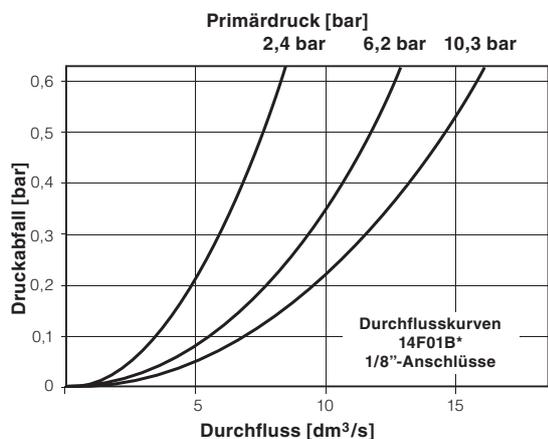
Bestellnummern-Schlüssel und Optionen

1
4
F
1
1
B
B
1

	Anschlussgröße		Behälterausführung		Filter		Anschlusstyp
	0 1/8"		1 Manuelle Entleerung		B 5 µm		- NPT
	1 1/4"		5 Automatische Entleerung				1 G (BSPP)

HINWEIS: STANDARDAUSFÜHRUNGEN SIND FETT GEDRUCKT.

Technische Daten



14F Filtersätze und Zubehör

Behältersätze

- Polycarbonat-Behälter
- Automatische Entleerung PS408P
- Manuelle Entleerung PS404P

Filterelementsätze

- 5 µm PS403P

- Befestigungssatz PS417BP

Technische Daten

Nippel für automatische

Entleerung Außen-Ø 4 mm x Innen-Ø 0,75 mm

Behältervolumen 30 cm³

Anschlussgewinde 1/8", 1/4"

Druck- und Temperaturbereiche

Polycarbonat-Behälter 0 bis 10,3 bar
 0 °C bis 52 °C

Automatische Entleerung 0,7 bis 17,2 bar
 bei 52 °C oder darunter

Gewicht 180 g

Werkstoffangaben

Gehäuse Zink

Behälter Transparentes Polycarbonat

Drallplatte, Elementhalter und Stauscheibe Kunststoff

Entleerungen

Manuelle Entleerung

Gehäuse und Spindel Kunststoff

Dichtungen Nitril

Automatische Entleerung

Kolben und Dichtungen Nitril

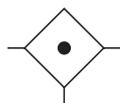
Spindel, Sitz, Adapter und Unterlegscheiben Aluminium

Filterelemente

5 µm (Standard) Kunststoff

Dichtungen Nitril

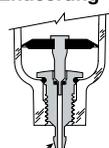
10F Aktivkohlefilter – Mini



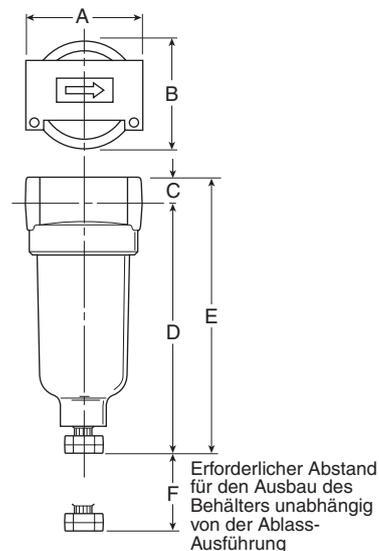
Produktmerkmale

- Scheidet flüssige Aerosole und submikroskopische Partikel ab.
- Flüssigkeiten sinken zum Boden des Elements ab und treten nicht wieder in den Luftstrom ein.
- Ölfreie Luft für kritische Anwendungsfälle wie Druckluftmessung oder pneumatische Instrumente und Steuersysteme.
- 99,97 % Abscheidungsgrad.
- Hoher Durchfluss:
 Grade 6 Filterelement
 1/8" – 8 l/s*
 1/4" – 9 l/s*

Automatische Entleerung



Schlauchanschluss:
 Außen-Ø 4 mm x Innen-Ø 0,75 mm



Erforderlicher Abstand für den Ausbau des Behälters unabhängig von der Ablass-Ausführung

Anschlussgröße	G (BSPP)	
	Manuelle Entleerung	Automatische Entleerung
Polycarbonat-Behälter **		
1/8"	10F01ED1	10F05ED1
1/4"	10F11ED1	10F15ED1

* Bei einem Eingangsdruck von 6,2 bar und einem Druckabfall von 0,3 bar.

** Bitte beachten Sie den Hinweistext für Polycarbonat-Behälter auf Seite 3.

10F Aktivkohlefilter, Abmessungen		
A 43	B 39,6	C 10
D 97	D' 93	E 107
E' 103	F 41	

¹ Mit automatischer Entleerung.

Bestellnummern-Schlüssel und Optionen

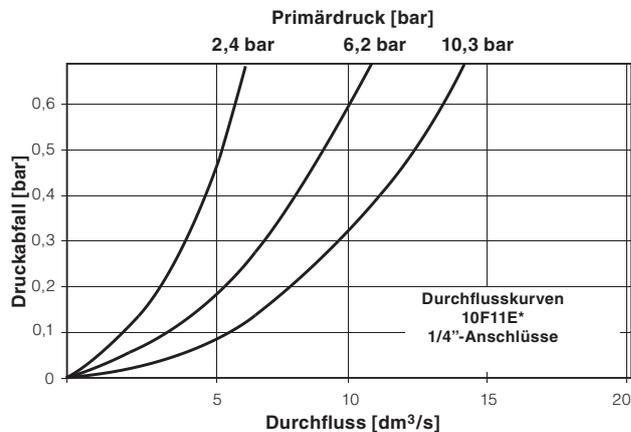
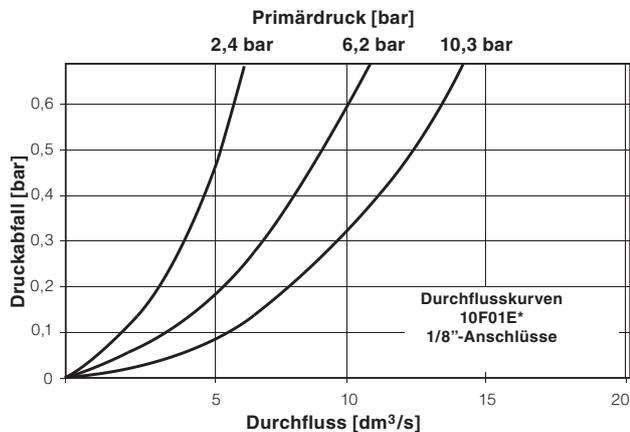
1 0 F 1 1 E D -

	<table border="1" style="width: 100%;"> <tr><th>1</th><th>Anschlussgröße</th></tr> <tr><td>0</td><td>1/8"</td></tr> <tr><td>1</td><td>1/4"</td></tr> </table>	1	Anschlussgröße	0	1/8"	1	1/4"	<table border="1" style="width: 100%;"> <tr><th>1</th><th>Behälterausführung</th></tr> <tr><td>1</td><td>Manuelle Entleerung</td></tr> <tr><td>5</td><td>Automatische Entleerung</td></tr> </table>	1	Behälterausführung	1	Manuelle Entleerung	5	Automatische Entleerung	<table border="1" style="width: 100%;"> <tr><th>E</th><th>Filter0,01</th></tr> <tr><td>E</td><td>µm</td></tr> </table>	E	Filter0,01	E	µm
1	Anschlussgröße																		
0	1/8"																		
1	1/4"																		
1	Behälterausführung																		
1	Manuelle Entleerung																		
5	Automatische Entleerung																		
E	Filter0,01																		
E	µm																		
	<table border="1" style="width: 100%;"> <tr><th>-</th><th>Anschlusstyp</th></tr> <tr><td>-</td><td>NPT</td></tr> <tr><td>1</td><td>G (BSPP)</td></tr> </table>	-	Anschlusstyp	-	NPT	1	G (BSPP)												
-	Anschlusstyp																		
-	NPT																		
1	G (BSPP)																		

HINWEIS: STANDARDAUSFÜHRUNGEN SIND FETT GEDRUCKT.

Technische Daten

Element Klasse 6



10F Aktivkohlefiltersätze und Zubehör

- Behältersätze Polycarbonat-Behälter
- Automatische Entleerung PS408P
- Manuelle Entleerung PS404P
- Filterelementsätze 0,01 µm PS446P
- Befestigungssatz PS417BP

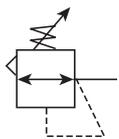
Technische Daten

- Schlauchnippel für automatische Entleerung Außen-Ø 4 mm x Innen-Ø 0,75 mm
- Behältervolumen 30 cm³
- Betriebsdaten**
- Normaler Druckabfall 0,1 bar
- Höchster empfohlener Druckabfall 0,7 bar
- (Das Element sollte ausgetauscht werden)
- Anschlussgewinde 1/8", 1/4"
- Druck- und Temperaturbereiche**
- Polycarbonat-Behälter 0 bis 10,3 bar
- 0 °C bis 52 °C
- Gewicht 180 g

Werkstoffangaben

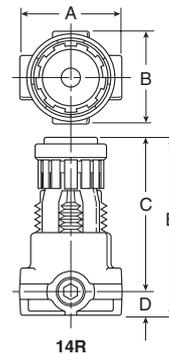
- Gehäuse Zink
- Behälter Transparentes Polycarbonat
- Entleerungen**
- Manuelle Entleerung
- Gehäuse und Spindel Kunststoff
- Dichtungen Nitril
- Automatische Entleerung
- Kolben und Dichtungen Nitril
- Spindel, Sitz, Adapter und Unterlegscheiben Aluminium
- Elementhalter Kunststoff
- Filterelement**
- Borosilikat und Glasfaserfilz, 99,97 % DOP-Filtergrad
- Dichtungen** Nitril

14R Druckregler – Mini



Produktmerkmale

- Serienmäßig mit asymmetrischem Ventilkegel
- Massiver Steuerkolben mit Dichtungslippe für erhöhte Lebensdauer.
- Nicht steigender Stellknopf.
- Kompakte Abmessungen; Höhe: 73,2 mm, Breite: 42 mm.
- Hoher Durchfluss: 1/8" – 6 l/s*
 1/4" – 7 l/s*



Anschlussgröße	8 bar – G (BSPP)
Ohne Manometer	
1/8"	14R013FC1
1/4"	14R113FC1

14R Regler Abmessungen					
14R	A	B	C	D	E
	42	40	63,5	10	73

Die Standard-Bestellnummern sind fett gedruckt. Andere Ausführungen – siehe Bestellnummernschlüssel unten.

HINWEIS: Bohrung Ø31 mm für den Schalttafeleinbau erforderlich.

* Bei einem Eingangsdruck von 6,2 bar, einem Sekundärdruck von 6,2 bar bei Nulldurchfluss und einem Druckabfall von 0,7 bar.

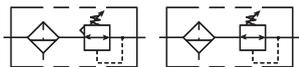
Bestellnummern-Schlüssel und Optionen

1
4
R
1
13
F
C
1

	Anschlussgröße		Druckbereich		Druckentlastung		Anschlussstyp
0	Anschlussgröße 1/8"-Rohr 1/8"-Manom.-anschluss	10	Ohne Manometer – gelber Knopf 2 bar	F	mit Entlastung	-	NPT
1	1/4"-Rohr 1/8"-Manom.-anschluss	11	4 bar	G	ohne Entlastung	1	G (BSPP)
		13	8 bar				

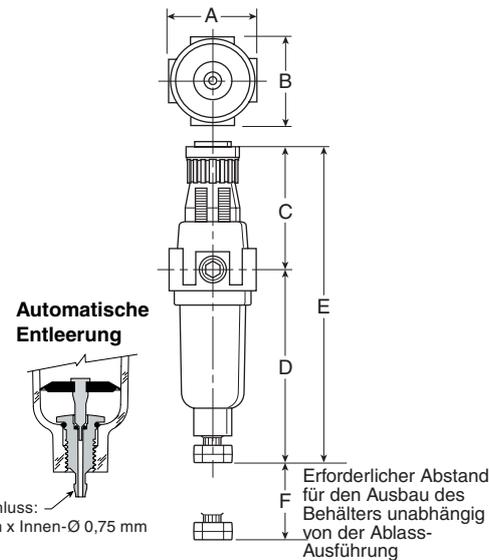
HINWEIS: STANDARDAUSFÜHRUNGEN SIND FETT GEDRUCKT.

14E Filterregler – Mini



Produktmerkmale

- Wirkungsvolle Wasserabscheidung.
- Serienmäßig mit asymmetrischem Ventilkegel
- Massiver Steuerkolben für erhöhte Lebensdauer.
- Platzsparende Bauart mit Filter und Regler in einer Einheit integriert.
- Nicht steigender Stellknopf.
- Zwei 1/8" Hauptstrom-Messanschlüsse
- Hoher Durchfluss: 1/8" – 7 l/s*
 1/4" – 8 l/s*



Anschlussgröße	8 BAR – G (BSPP)	
	Manuelle Entleerung	Automatische Entleerung
Polycarbonat-Behälter **		
1/8"	14E01B13FC1	14E05B13FC1
1/4"	14E11B13FC1	14E15B13FC1

14E Filterregler – Abmessungen		
A 41	B 40	C 61
D 96	D' 92	E 158
E' 154	F 41	

Die Standard-Bestellnummern sind fett gedruckt. Andere Ausführungen – siehe Bestellnummernschlüssel unten.

* Bei einem Eingangsdruck von 6,2 bar, einem Sekundärdruck von 6,2 bar bei Nulldurchfluss und einem Druckabfall von 0,7 bar.

** Bitte beachten Sie den Hinweistext für Polycarbonat-Behälter auf Seite 3.

HINWEIS: Bohrung Ø 31 mm für den Schalttafeleinbau erforderlich.

¹ Mit automatischer Entleerung

Bestellnummern-Schlüssel und Optionen

1 4 E 1 1 B 13 F C 1

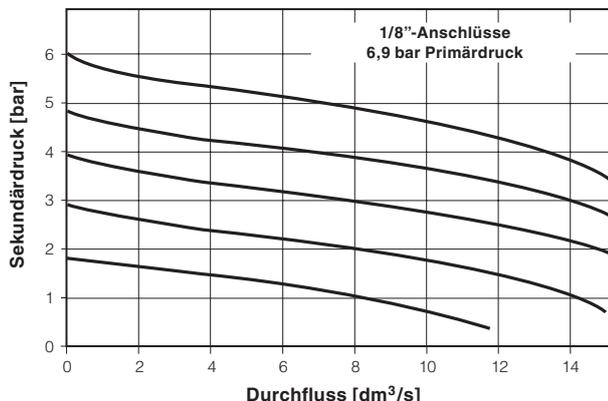
Anschlussgröße		Filter		Druckentlastung		Anschlussstyp	
0	1/8"	B	5 µm	F	mit Entlastung	-	NPT
1	1/4"			G	ohne Entlastung	1	G (BSPP)

Behälterausführung		Druckbereich	
1	Manuelle Entleerung		Ohne Manometer – gelber Knopf
5	Automatische Entleerung	10	2 bar
		11	4 bar
		13	8 bar

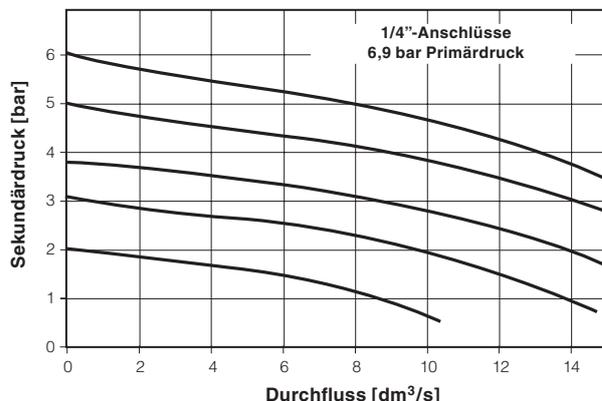
HINWEIS: STANDARDAUSFÜHRUNGEN SIND FETT GEDRUCKT.

Technische Daten

Filterregler-Kennlinien
 14E01B13F*



Filterregler-Kennlinien
 14E11B13F*



BITTE BEACHTEN:

DRUCKREGLEREINSTELLUNG – Mit dem Stellknopf lassen sich Ausgangsdrücke über den gesamten Nenndruckbereich einstellen. Da sich der Knopf unbegrenzt drehen lässt, können auch Drücke außerhalb dieses Druckbereichs eingestellt werden. Das ist ein gewöhnliches Merkmal der meisten Industriedruckregler. Regler mit begrenztem Regelbereich fordern eine besondere Konstruktion. Zur Erzielung der besten Betriebseigenschaften ist der Regeldruck immer einzustellen, indem man den Druck auf das gewünschte Druckniveau erhöht.

⚠ ACHTUNG

**Materialbruch kann zu ernststen Verletzungen führen.
 Angegebenen Primärdruckbereich nicht überschreiten.**

14E Filterregler-Sätze und Zubehör

- Behältersätze** Polycarbonat-Behälter
- Automatische Entleerung..... PS408P
- Manuelle Entleerung..... PS404P
- Filterelementsätze:** 40 µm PS401P
- 5 µm PS403P
- Manometer:** 0 bis 2 bar – 1/8..... P3D-KAB1AYN
- 0 bis 4 bar – 1/8..... P3D-KAB1ALN
- 0 bis 10 bar – 1/8..... P3D-KAB1ANN
- Befestigungssatz**
- (einschl. Mutter für den Schalttafeleinbau) PS417BP
- Mutter für den Schalttafeleinbau**..... P78652
- Service-Sätze:** Ohne Entlastung PS422P
- mit Entlastung PS423P

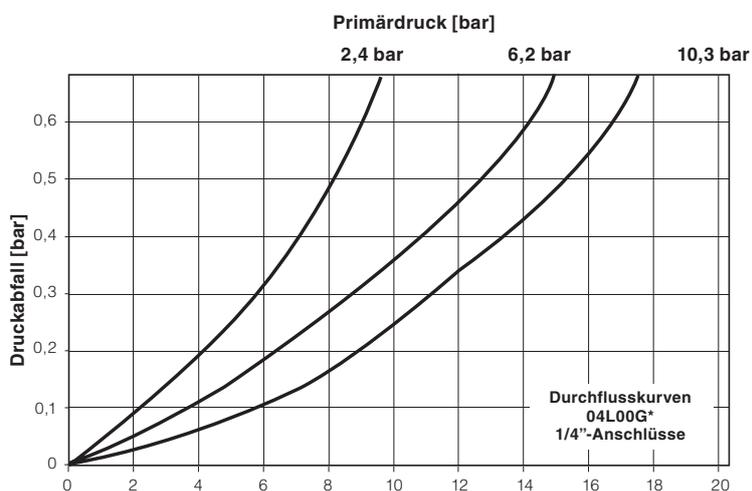
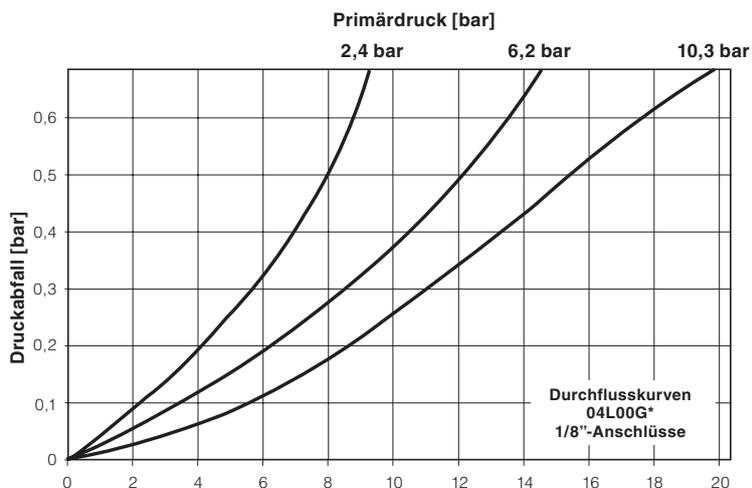
Technische Daten

- Schlauchnippel für automatische Entleerung** Außen-Ø 4 mm x Innen-Ø 0,75 mm
- Behältervolumen** 30 cm³
- Manom.-Anschlüsse (2)** (für den Hauptstrom geeignet) 1/8"
- Anschlussgewinde** 1/8", 1/4"
- Druck- und Temperaturbereiche**
- Polycarbonat-Behälter 0 bis 10,3 bar, 0 °C bis 52 °C
- Sekundärdruckbereiche**
- Standarddruck 0 bis 8 bar
- Mitteldruck 0 bis 2 bar
- Niederdruck 0 bis 4 bar
- Gewicht**..... 180 g

Werkstoffangaben

- Stellmutter** Messing
- Stellspindel u. Feder**..... Stahl
- Gehäuse** Zink
- Ventilhals, Knopf, Sitz, Kolben, Halter u. Umlenkplatte** . Kunststoff
- Erhältlicher Behälter** Transparent Polycarbonat
- Entleerungen**
- Manuelle Entleerung
- Gehäuse und Spindel Kunststoff
- Dichtungen..... Nitril
- Automatische Entleerung
- Kolben und Dichtungen..... Nitril
- Spindel, Sitz, Adapter und Unterlegscheiben Aluminium
- Filterelemente:** 5 µm (Standard) Kunststoff
- Dichtungen** Nitrile

Technische Daten



04L Nebelölersätze und Zubehör

Behältersätze	Polycarbonat-Behälter
Ohne Entleerung	PS421P

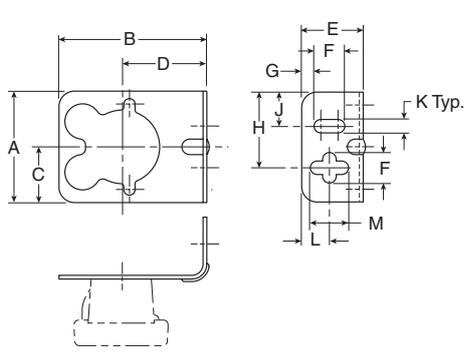
Technische Daten

Behältervolumen	30 cm ³
Minstdurchfluss für die Ölung	0,2 l/s bei 6,9 bar
Anschlussgewinde	1/8", 1/4"
Druck- und Temperaturbereiche	
Polycarbonat-Behälter	0 bis 10,3 bar
	0 °C bis 52 °C
Gewicht.....	180 m

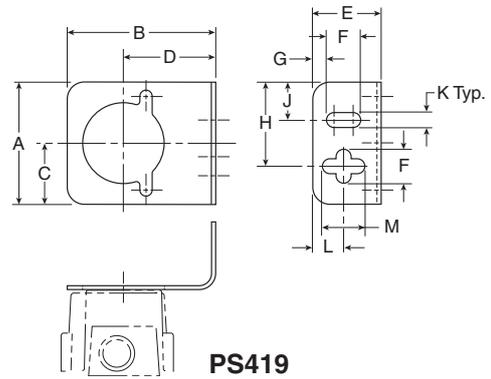
Werkstoffangaben

Gehäuse	Zink
Behälter	Transparent Polycarbonat
Dichtungen	Nitrile
Sichtdom	Polycarbonat

Befestigungssätze



PS417BP
 (Einschl. Mutter für Schalttafeleinbau)



PS419

Abmessungen (mm)

A	B	C	D	E	F	G	H	J	K	L	M	Satz
46	60	23	34	25	13	5	31	14	6	11	16	PS417BP (10F, 14F, 14R, 14E)
46	55	23	34	25	13	5	31	14	6	11	16	PS419 (04L)

www.parker.com

Pneumatic Division Niederlassungen Europa

Belgien - Nivelles

Tel: +32 67 280 900
Fax: +32 67 280 999

Dänemark - Ballerup

Tel: +45 43 560400
Fax: +45 43 733107

Deutschland - Kaarst

Tel: +49 2131 4016-0
Fax: +49 2131 4016-9199

Finnland - Vantaa

Tel: +358 9 4767 31
Fax: +358 9 4767 3200

Frankreich - Contamine

Tel : +33 4 50 25 80 25
Fax : +33 4 50 25 24 25

Groß-Britannien -

Cannock
Tel: +44 1543 456000
Fax: +44 1543 456001

Griechenland - Athen

Tel: +30 210 933 6450
Fax: +30 210 933 6451

Irland - Dublin

Tel: +353 1 293 9999
Fax: +353 1 293 9900

Italien - Corsico, Mailand

Tel: +39 02 4519 21
Fax: +39 02 4479 340

Niederlande - Oldenzaal

Tel: +31 541 585000
Fax: +31 541 585459

Norwegen - Langhus

Tel: +47 6491 1000
Fax: +47 6491 1090

Österreich -

Wiener Neustadt
Tel: +43 2622 23501
Fax: +43 2622 66212

Polen - Warschau

Tel: +48 22 573 24 00
Fax: +48 22 573 24 03

Portugal - Leca

da Palmeira
Tel: +351 22 999 7360
Fax: +351 22 996 1527

Rumänien - Bukarest

Tel: +40 21 252 1382
Fax: +40 21 252 3381

Russland - Moskau

Tel: +7 095 580 91 45
Fax: +7 095 580 91 46

Schweden - Spånga

Tel: +46 8 5979 50 00
Fax: +46 8 5979 51 20

Schweiz - Bolligen

Tel.: +41 31 917 18 50
Fax: +41 31 917 18 59

Slovenien - Novo Mesto

Tel: +386 7337 6650
Fax: +386 7337 6651

Spanien - Madrid

Tel: +34 91 675 7300
Fax: +34 91 675 7711

Tschech. & Slowak.

Republik - Klecany
Tel: +420 284 083 111
Fax: +420 2 4 083 112

Türkei - Istanbul

Tel: +90 212 482 91 06
Fax: +90 212 482 91 10

Ukraine - Kiev

Tel: + 380 44 494 2731
Fax: + 380 44 494 2730

Ungarn - Budapest

Tel: +36 1 220 4155
Fax: +36 1 422 1525



Parker Hannifin GmbH & Co. KG

Vertriebs- und Service Zentrale
Pat-Parker-Platz 1
D-41564 KAARST

Tel: +49 (0)2131/ 4016 - 0
Fax: +49 (0)2131/ 4016 - 91 99
E-Mail: sales.germany@parker.com

© Copyright 2007
Parker Hannifin Corporation
Alle Rechte vorbehalten.

Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.